

---

# DEWALT®

---

**D26500**  
**D26501**

402113-30 RO

Traducere a instrucțiunilor originale

Figura 1

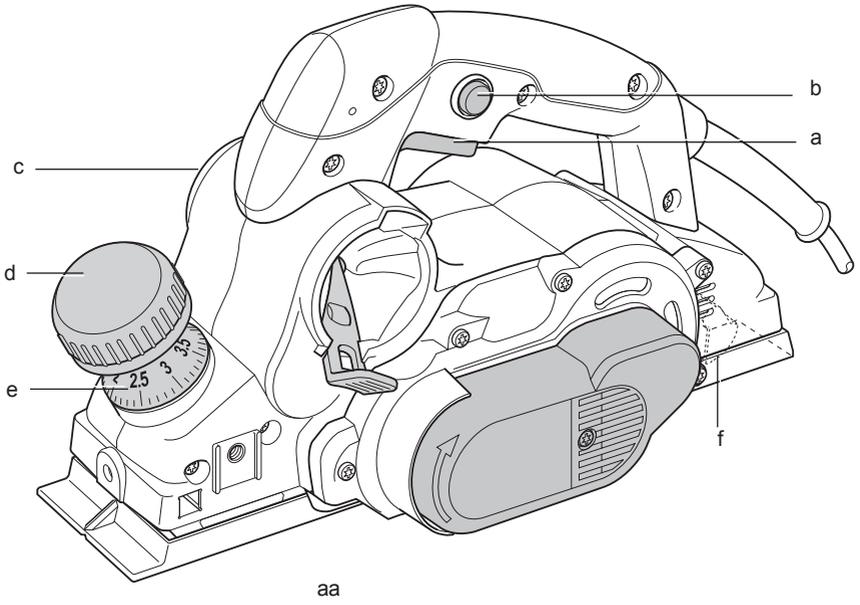


Figura 2

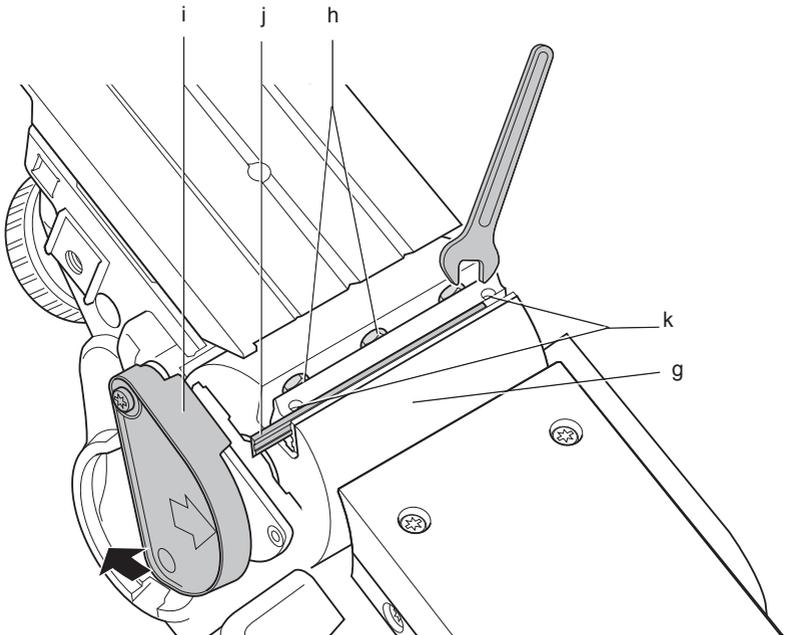


Figura 3

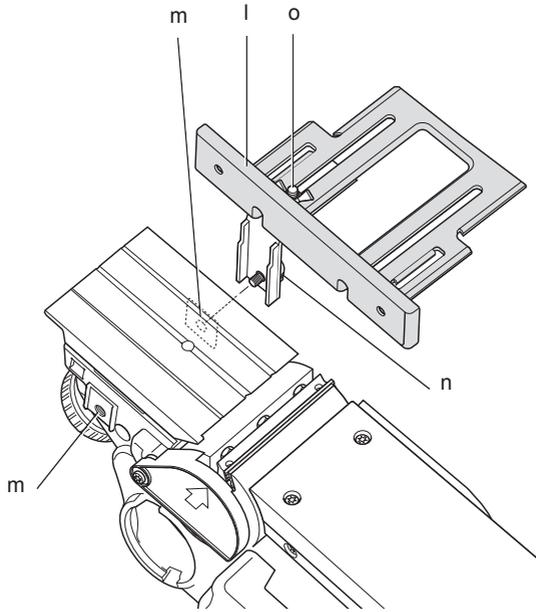


Figura 4

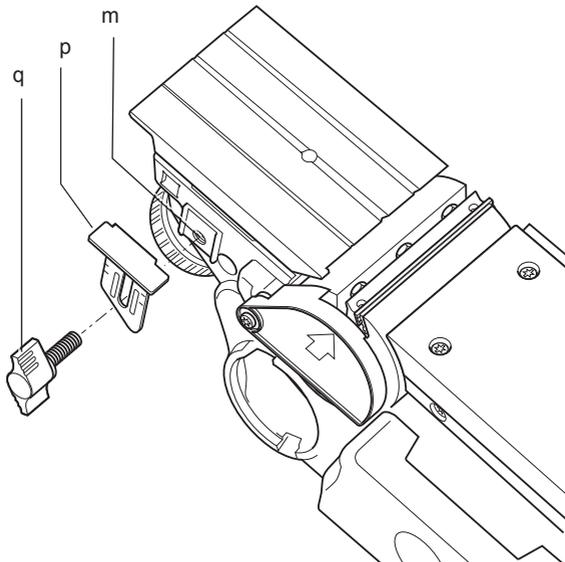


Figura 5

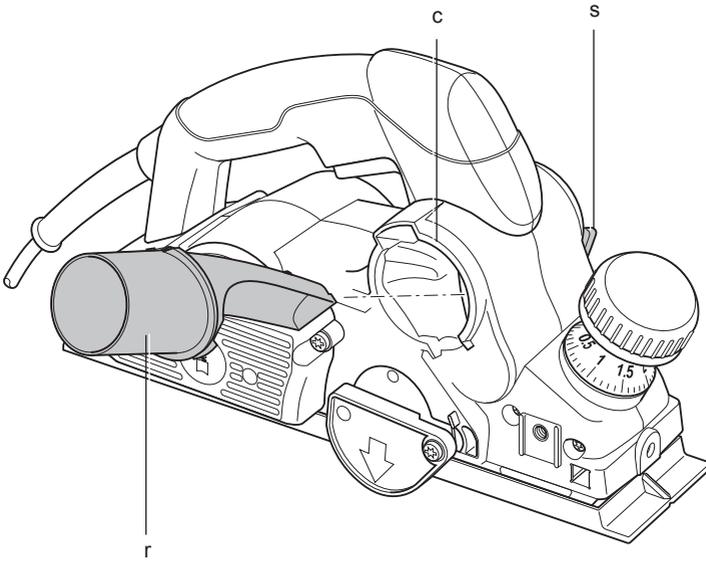


Figura 6

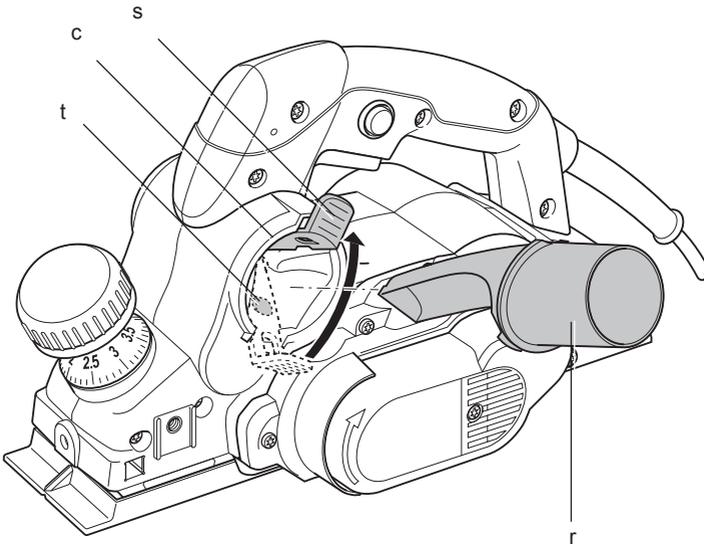


Figura 7

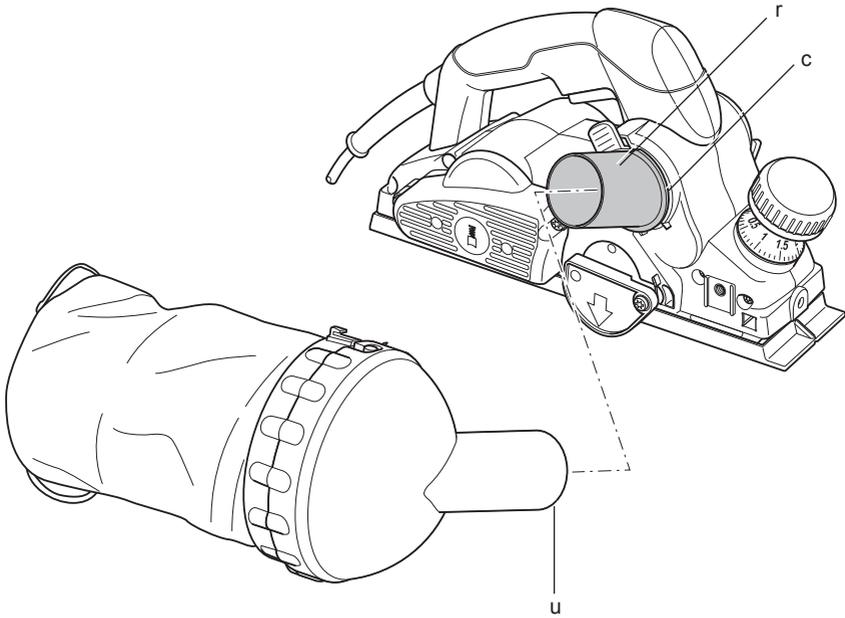


Figura 8

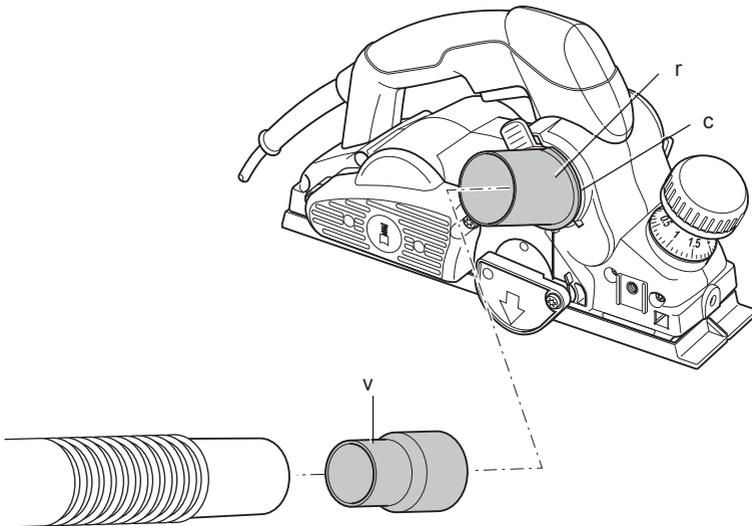


Figura 9

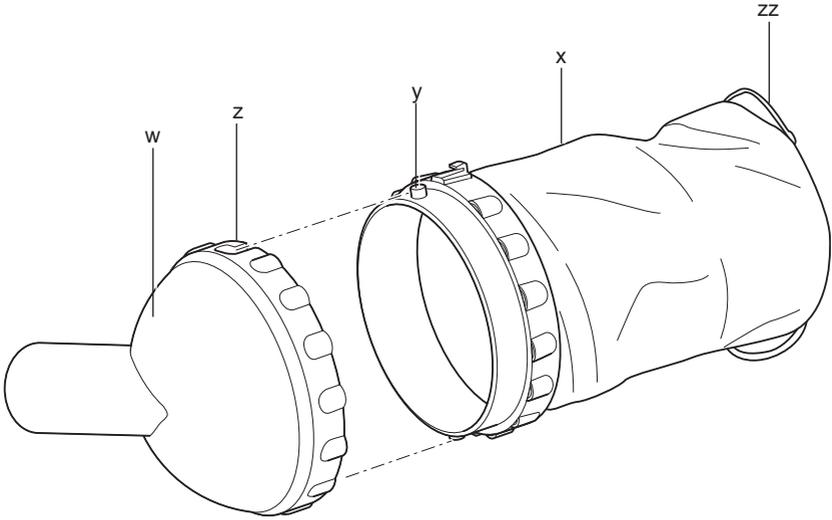
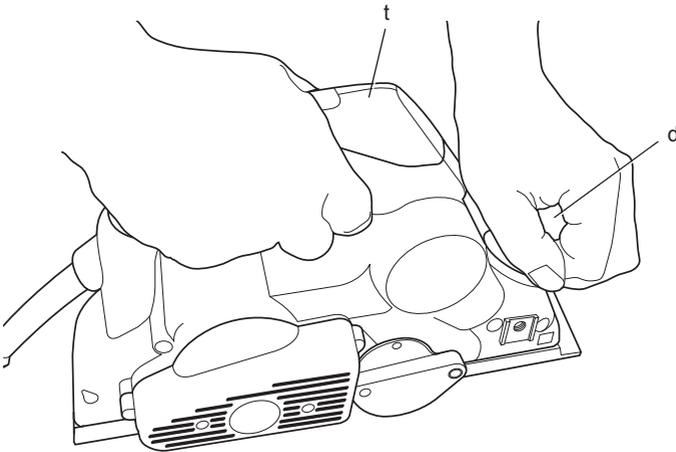


Figura 10



# RINDEA

## D26500, D26501

### Felicitări!

Ați ales o unealtă DeWALT. Anii de experiență, cercetarea și inovarea minuțioasă în ceea ce privește produsul fac din DeWALT unul dintre partenerii cei mai de încredere pentru utilizatorii de unelte electrice profesionale.

### Specificații tehnice

		D26500	D26501
Tensiune	V	230	230
Regatul Unit și Irlanda	V	230/115	230/115
Tip		1	1
Putere de ieșire	W	1050	1150
Turație în gol	min <sup>-1</sup>	13500	11500
Lungimea bazei	m	320	320
Lățime rindeluire	mm	82	82
Greutate	kg	4	4
<hr/>			
L <sub>PA</sub> (presiune sonoră)	dB(A)	90	86
K <sub>PA</sub> (marjă presiune sonoră)	dB(A)	3	3
L <sub>WA</sub> (putere sonoră)	dB(A)	99	95
K <sub>WA</sub> (marjă putere sonoră)	dB(A)	3,2	3,2

Valorile totale ale vibrațiilor (suma vectorială pe trei axe) determinată conform cu EN 60745:

Valoarea nivelului de vibrații a <sub>h</sub>			
a <sub>h</sub> =	m/s <sup>2</sup>	4,2	4,5
Marjă K =	m/s <sup>2</sup>	1,5	1,5

Nivelul vibrațiilor menționat în această fișă de informații a fost măsurat conform cu un test standardizat prevăzut de standardul EN 60745 și poate fi folosit pentru compararea uneltelor. Poate fi folosit pentru o evaluare prealabilă a expunerii.



**AVERTISMENT:** Nivelul declarat al vibrațiilor este valabil pentru principalele aplicații ale uneltei. Totuși, în cazul în care unealta este utilizată pentru aplicații diferite, cu accesorii diferite sau întreținute necorespunzător, emisia de vibrații poate diferi. Acest fapt poate mări semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

De asemenea, trebuie luată în considerare o estimare a nivelului

de expunere la vibrații în cazurile în care unealta este oprită sau atunci când funcționează însă nu efectuează practic nicio operație. Acest fapt poate reduce semnificativ nivelul de expunere de-a lungul întregii perioade de lucru.

Identificați măsuri suplimentare de siguranță pentru a proteja operatorul de efectele vibrațiilor, cum ar fi: efectuați întreținerea uneltei și a accesoriilor, păstrați mâinile calde, organizarea modelelor de lucru.

### Siguranțe

Europa

Unelte la 230 V 10 Amperi, rețea electrică

Marea Britanie și Irlanda

Unelte la 230 V 13 Amperi, ștechere introduse

Marea Britanie și Irlanda

Unelte la 115 V 16 Amperi, ștechere introduse

### Definiții: Instrucțiuni de siguranță

Definițiile de mai jos descriu nivelul de severitate al fiecărui cuvânt de semnalizare. Vă rugăm să citiți manualul și să fiți atenți la aceste simboluri.



**PERICOL:** Indică o situație periculoasă imediată care, dacă nu este evitată, va determina **decesul sau vătămarea gravă**.



**AVERTISMENT:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **ar putea determina decesul sau vătămarea gravă**.



**ATENȚIE:** Indică o situație potențial periculoasă care, dacă nu este evitată, **poate determina vătămări minore sau medii**.

**AVIZ:** Indică o practică **necorelată cu vătămarea corporală** care, dacă nu este evitată, **poate determina daune asupra bunurilor**.



Denotă riscul de electrocutare.



Denotă riscul de incendiu.

# Declarația de conformitate

## DIRECTIVA PENTRU UTILAJE



D26500, D26501

DeWALT declară că aceste produse descrise în „specificațiile tehnice” sunt conforme cu normele: 2006/42/CE, EN 60745-1, EN 60745-2-14.

Aceste produse sunt, de asemenea, conforme cu Directiva 2004/108/CE. Pentru informații suplimentare, vă rugăm să contactați DeWALT la următoarea adresă sau să consultați coperta din spate a manualului.

Subsemnatul este responsabil pentru întocmirea dosarului tehnic și face această declarație în numele DeWALT.

Horst Grossmann  
Vicepreședinte Inginerie și Dezvoltarea Produsului  
DeWALT, Richard-Klinger-Straße 11,  
D-65510, Idstein, Germania  
31.12.2009



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, citiți manualul de instrucțiuni.

## Avertizări generale de siguranță privind uneltele electrice



**AVERTISMENT!** Citiți toate avertizările de siguranță și toate instrucțiunile. Nerespectarea avertizărilor și a instrucțiunilor poate conduce la electrocutare, incendii și/sau vătămări grave.

### PĂSTRAȚI TOATE AVERTIZĂRILE ȘI INSTRUCȚIUNILE PENTRU CONSULTARE ULTERIOARĂ

Termenul „unealtă electrică” din avertizări se referă la unealta electrică (cu cablu) alimentată de la rețeaua principală de energie sau la unealta electrică (fără cablu) alimentată de la acumulator.

#### 1) SIGURANȚA ÎN ZONA DE LUCRU

- Păstrați zona de lucru curată și bine iluminată.** Zonele dezordonate sau întunecate înlesnesc accidentele.
- Nu operați uneltele electrice în atmosfere inflamabile, cum ar fi în prezența**

**lichidelor, gazelor sau pulberilor explozive.** Uneltele electrice generează scântei ce pot aprinde pulberile sau vaporii.

- Țineți la distanță copiii și persoanele din jur în timp ce operați o unealtă electrică.** Distragerea atenției poate conduce la pierderea controlului.

#### 2) SIGURANȚA ELECTRICĂ

- Ștecherile uneltelor electrice trebuie să se potrivească cu priza. Nu modificați niciodată ștecherul în vreun fel. Nu folosiți adaptoare pentru ștechere împreună cu uneltele electrice împământate (legate la masă).** Ștecherile neterminate și prizele compatibile vor reduce riscul de electrocutare.
- Evitați contactul corpului cu suprafețele împământate precum țevi, radiatoare, cuptoare și frigider.** Există un risc sporit de electrocutare în cazul în care corpul dumneavoastră este în contact cu suprafețele împământate sau legate la masă.
- Nu expuneți uneltele electrice la ploaie sau condiții de umezeală.** Apa pătrunsă într-o unealtă electrică va spori riscul de electrocutare.
- Nu manipulați necorespunzător cablul. Nu utilizați niciodată cablul pentru transportarea, tragerea sau scoaterea din priză a unei unelte electrice. Țineți cablul departe de căldură, ulei, muchii ascuțite sau componente în mișcare.** Cablurile deteriorate sau încurcate sporesc riscul electrocutării.
- Atunci când operați o unealtă de lucru în aer liber, utilizați un prelungitor pentru exterior.** Utilizarea unui cablu adecvat pentru exterior reduce riscul de electrocutare.
- În cazul în care operarea unei unelte electrice într-un spațiu cu umiditate nu poate fi evitată, utilizați o alimentare cu protecție pentru dispozitivele de curent rezidual (RCD).** Utilizarea unui dispozitiv RCD reduce riscul electrocutării.

#### 3) SIGURANȚA CORPORALĂ

- Fiți precauți, fiți atenți la ceea ce faceți și respectați regulile de bun simț atunci când operați o unealtă electrică. Nu utilizați o unealtă electrică atunci când sunteți obosiți sau când vă aflați sub influența drogurilor, alcoolului sau medicației.** Un moment de neatenție în timpul operării uneltelor electrice poate conduce la vătămări corporale grave.

- b) **Utilizați echipamentul de protecție corporală. Purtați întotdeauna ochelari de protecție.** Echipamentul de protecție precum măștile anti-praf, încălțăminte de siguranță antiderapantă, căștile sau dopurile pentru urechi utilizate pentru anumite condiții de lucru vor reduce vătămrile corporale.
- c) **Preîntâmpinați pornirea accidentală. Asigurați-vă că întrerupătorul se află în poziția oprit înainte de conectarea la sursa de alimentare și/sau la acumulator, înainte de ridicarea sau transportarea uneltei.** Transportarea uneltelor electrice ținând degetul pe întrerupător sau alimentarea cu tensiune a uneltelor electrice ce au întrerupătorul în poziția pornit înlesnesc producerea accidentelor.
- d) **Îndepărtați orice cheie sau clește de reglare înainte de a porni unealta electrică.** O cheie sau un clește rămas atașat la o componentă rotativă a uneltei electrice poate conduce la vătămări corporale.
- e) **Nu vă întindeți pentru a apuca unealta de lucru. Mențineți-vă întotdeauna stabilitatea și echilibrul.** Acest lucru permite un control mai bun al uneltei electrice în situații neașteptate.
- f) **Îmbrăcați-vă corespunzător. Nu purtați îmbrăcăminte largă sau bijuterii. Feriți-vă părul, îmbrăcăminte și mânușile de componentele în mișcare.** Îmbrăcăminte largă, bijuteriile sau părul lung pot fi prinse în componentele în mișcare.
- g) **În cazul în care dispozitivele prezintă posibilitatea conectării de accesorii pentru aspirația și colectarea prafului, asigurați-vă că aceste accesorii sunt conectate și utilizate în mod corespunzător.** Utilizarea dispozitivelor de colectare a prafului poate reduce pericolele impuse de existența prafului.
- c) **Deconectați ștecherul de la sursa de alimentare și/sau acumulatorul de la unealta electrică înaintea efectuării oricărui reglaje, modificării accesoriilor sau depozitării uneltelor electrice.** Aceste măsuri preventive de siguranță reduc riscul pornirii accidentale a uneltei electrice.
- d) **Nu depozitați uneltele electrice în stare inactivă la îndemâna copiilor și nu permiteți persoanelor nefamiliarizate cu unealta de lucru sau cu aceste instrucțiuni să o utilizeze.** Uneltele electrice sunt periculoase în mâinile utilizatorilor neinstruiți.
- e) **Efectuați întreținerea uneltelor electrice. Verificați alinierea necorespunzătoare sau blocarea componentelor în mișcare, ruperea componentelor și orice altă stare ce ar putea afecta operarea uneltelor electrice.** În cazul deteriorării, prevedeți repararea uneltei electrice înainte de utilizare. Multe accidente sunt cauzate de unelte electrice întreținute necorespunzător.
- f) **Păstrați uneltele de tăiat ascuțite și curate.** Este puțin probabil ca uneltele de tăiat cu tășuri ascuțite și întreținute în mod corespunzător să se blocheze, acestea fiind mai ușor de controlat.
- g) **Utilizați unealta electrică, accesoriile și cuțitele uneltei etc. conform acestor instrucțiuni, ținând cont de condițiile de lucru și de lucrarea ce trebuie să fie efectuată.** Utilizarea uneltei de lucru pentru operații diferite de cele conforme destinației de utilizare ar putea conduce la situații periculoase.

#### 5) SERVICE

- a) **Prevedeți repararea uneltei de lucru de către o persoană calificată, folosind exclusiv piese de schimb identice.** Astfel, vă asigurați că este păstrată siguranța uneltei electrice.

## Reguli suplimentare de siguranță specifice pentru rindele

- **Așteptați să se oprească cuțitul înainte de a pune jos unealta.** Un cuțit expus poate prinde suprafața, determinând pierderea eventuală a controlului și vătămări grave.
- **Țineți unealta electrică exclusiv de suprafețele izolate pentru apucare deoarece cuțitul poate atinge cabul.** Tăierea unui cablu sub tensiune ar putea determina scurgerea curentului în

#### 4) UTILIZAREA ȘI ÎNGRIJIREA UNELTELOR ELECTRICE

- a) **Nu forțați unealta electrică. Utilizați unealta electrică adecvată pentru aplicația dumneavoastră.** Unealta de lucru adecvată va efectua lucrarea mai bine și în mod mai sigur, în ritmul pentru care a fost concepută.
- b) **Nu utilizați unealta electrică în cazul în care întrerupătorul nu comută în poziția pornit și oprit.** Orice unealtă electrică ce nu poate fi controlată cu ajutorul întrerupătorului este periculoasă și trebuie să fie reparată.

componentele metalice expuse ale unelei electrice și ar putea electrocuta operatorul.

- **Utilizați clești sau o altă modalitate practică de a fixa și sprijini piesa de prelucrat pe o platformă stabilă.** Ținând piesa de prelucrat în mână sau sprijinită de corp, aceasta va fi instabilă și poate conduce la pierderea controlului.
- **Purtați o mască antipraf.**

## Riscuri reziduale

În ciuda aplicării regulamentelor de siguranță corespunzătoare și implementării dispozitivelor de siguranță, anumite riscuri reziduale nu pot fi evitate. Acestea sunt:

- Afectarea auzului.
- Riscul de vătămări fizice datorat particulelor proiectate.
- Riscul de arsuri datorate accesoriilor care devin fierbinți în timpul funcționării.
- Riscul de vătămări fizice datorat utilizării prelungite.

## Marcajele prezente pe unealtă

Pictogramele următoare sunt afișate pe unealtă:



Citiți manualul de instrucțiuni înainte de utilizare.

### AMPLASAREA CODULUI PENTRU DATĂ (FIG. 1)

Codul pentru dată (aa), care include, de asemenea, anul de fabricație este imprimat pe carcasă.

Exemplu:

2010 XX XX  
Anul fabricației

## Conținutul ambalajului

Ambalajul conține:

- 1 Rindea
- 1 Ghidaj paralel
- 1 Opritor de reglare a adâncimii de fălțuire
- 1 Șurub-fluture
- 1 Cheie
- 1 Ejector pentru așchii
- 1 Deflector pentru așchii (numai pentru modelele K)
- 1 Sac colector de praf (numai pentru modelele K)

- 1 Adaptor de extragere a prafului
  - 1 Valiză pentru depozitare și transport (numai pentru modelele K)
  - 1 Manual de instrucțiuni
  - 1 Schemă detaliată
- Verificați eventualele deteriorări ale unelei, ale componentelor sau accesoriilor, ce ar fi putut surveni în timpul transportului.
  - Acordați timpul necesar pentru a citi integral și pentru a înțelege acest manual înaintea utilizării.

## Descriere (fig. 1)



**AVERTISMENT:** Nu modificați niciodată unealta electrică sau vreo componentă a acesteia. Acest fapt ar putea conduce la deteriorări sau vătămări corporale.

- Întrerupător de pornire/oprire
- Buton de siguranță
- Evacuare așchii
- Buton reglare adâncime de rindeluire/mâner frontal
- Scală micrometrică
- Talpă de staționare

### FUNCȚIE DE MENȚINERE CONSTANTĂ A TURAȚIEI (D26501)

Funcția de menținere constantă a turației păstrează turația de tăiere în sarcină. Acest lucru înseamnă mai puțin zgomot și o turație de tăiere constantă. Mai mult, turația nu va crește foarte mult atunci când unealta este ridicată de pe piesa de prelucrat.

### SISTEM DE FRÂNARE ELECTRONIC (D26501)

Sistemul de frânare electronic oprește cuțitele după eliberarea întrerupătorului de pornire/oprire.

### DESTINAȚIA DE UTILIZARE

Rindelele dumneavoastră D26500/D26501 au fost concepute pentru rindeluirea profesională a lemnului.

**NU** utilizați în condiții de umezeală sau în prezența lichidelor sau a gazelor inflamabile.

Aceste mașini de rindeluit sunt unelte electrice profesionale.

**NU** permiteți copiilor să intre în contact cu unealta. Este necesară supravegherea atunci când unealta este folosită de operatori neexperimentați.

## Siguranța electrică

Motorul electric a fost conceput pentru a fi alimentat cu un singur nivel de tensiune. Verificați întotdeauna ca alimentarea cu energie să corespundă tensiunii de pe plăcuța cu specificații.



Unealta dvs. DeWALT prezintă izolare dublă în conformitate cu standardul EN 60745; prin urmare, nu este necesară împământarea.



**AVERTISMENT:** Unitățile de 115 V trebuie să fie operate printr-un transformator de izolare de siguranță, cu ecrane conectate la împământare între bobina principală și cea secundară.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, acesta trebuie să fie înlocuit cu un cablu special pregătit, disponibil la unitatea de service DeWALT.

## Înlocuirea ștecherului (numai pentru Regatul Unit și Irlanda)

*Dacă trebuie instalat un ștecher de alimentare nou:*

- Eliminați în siguranță ștecherul vechi.
- Conectați cablul maro la borna sub tensiune din priză.
- Conectați cablul albastru la borna neutră.



**AVERTISMENT:** Nu trebuie efectuată nicio conexiune la borna de împământare.

Urmați instrucțiunile de montaj furnizate împreună cu ștecherele de bună calitate. Siguranță recomandată: 13 A.

## Utilizarea unui cablu prelungitor

În cazul în care este necesar un cablu prelungitor, utilizați un cablu prelungitor aprobat cu 3 fire, adecvat pentru puterea absorbită a acestei unelte (consultați specificația tehnică). Dimensiunea minimă a conductorului este de 1,5 mm<sup>2</sup>; lungimea maximă este de 30 m.

Atunci când utilizați un tambur cu cablu, desfășurați întotdeauna complet cablul.

## ASAMBLARE ȘI REGLAJE



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați utilajul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de a efectua reglajele sau modificări de

*instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.*

## Înlocuirea cuțitelor de tăiat (fig. 2)

Cuțitele de tăiat montate pe această unealtă sunt versatile. Dacă ambele laturi sunt uzate, cuțitele trebuie înlocuite.



**AVERTISMENT:** Înlocuiți întotdeauna ambele lame simultan.

1. Rotiți cu atenție capul de tăiere (g) până când prima lamă este vizibilă.
2. Slăbiți șuruburile (h) folosind cheia furnizată.
3. Ridicați apărătoarea laterală (i).
4. Glisați cuțitul (j) afară din suport.
5. Inversați cuțitul sau înlocuiți-l.
6. Glisați cuțitul în suport. Pe partea de fălțuire (ex. pe partea pe care este montată apărătoarea laterală), cuțitul trebuie să fie la același nivel cu talpa de rindeluire.
7. Reglați cuțitul conform descrierii de mai jos.
8. Strângeți șuruburile (h).

Repetati procedura pentru celălalt cuțit.

## Reglarea cuțitelor de tăiat (fig. 2)

1. Asigurați-vă că adâncimea de tăiere este setată la 0 mm.
2. Verificați poziția cuțitului (j) la ambele capete. Utilizați un obiect plat ca nivelă pentru talpa de rindeluire.
3. Vârful cuțitului trebuie să fie la același nivel cu suprafața tălpii de rindeluire.
4. Dacă este necesară reglarea, procedați după cum urmează:

Rotiți fiecare șurub de reglare (k) spre interior sau spre exterior, după necesități, până când vârful cuțitului coincide cu talpa de rindeluire.

## Reglarea adâncimii de tăiere (fig. 1)

Rotiți butonul de reglare a adâncimii de rindeluire (d). O tură a butonului de reglare a adâncimii este egală cu o modificare de 4,0 mm a adâncimii.

O gradație corespunde unei adâncimi de tăiere de 0,1 mm.

## Montarea, demontarea și reglarea ghidajului paralel (fig. 3)

Ghidajul paralel (l) este utilizat pentru controlul optim al unelei pe piesele înguste de prelucrat. Ghidajul paralel poate fi montat pe ambele părți ale unelei.

1. Montați ghidajul paralel (l) în așa fel încât profilul acestuia să ofere ghidaj din partea frontală a unelei până în spatele capului de tăiere.
2. Montați ghidajul paralel în orificiul filetat (m) de pe oricare parte laterală.
3. Strângeți șurubul cu cap fluture (n).

Pentru a scoate ghidajul paralel, scoateți șurubul cu cap de fluture.

### PENTRU REGLAREA GHIDAJULUI PARALEL

1. Slăbiți piulița-fluture (o).
2. Reglați ghidajul în așa fel încât să existe suficient spațiu pentru capul de tăiere să taie piesa de prelucrat.
3. Strângeți piulița-fluture.

## Montarea, demontarea și reglarea opritorului pentru reglarea adâncimii de rindeluire (fig. 4)

1. Montați opritorul de reglare a adâncimii de rindeluire (p).
2. Strângeți șurubul cu cap fluture (q) la înălțimea dorită în orificiul filetat (m) utilizând scala.

Pentru a scoate opritorul pentru reglarea adâncimii de rindeluire, scoateți șurubul cu cap de fluture.

## Montarea și demontarea ejectorului de așchii (fig. 5, 6)

Eliminarea așchiilor se poate face atât pe partea dreaptă cât și pe partea stângă a unelei.

Pentru eliminarea așchiilor pe partea dreaptă (fig. 5), unealta poate fi utilizată cu sau fără ejector. Ejectorul trebuie utilizat în combinație cu adaptorul pentru extragerea prafului, atunci când se conectează un aspirator.

1. Împingeți ejectorul (r) în orificiul de evacuare a așchiilor din partea dreaptă (c) până când se fixează pe poziție.
2. Pentru a scoate ejectorul, ridicați maneta (s) și trageți ejectorul afară.

Pentru eliminarea așchiilor pe partea stângă (fig. 6), trebuie să utilizați întotdeauna ejectorul.

1. Ridicați maneta (s) pentru a deschide dispozitivul de închidere cu arc (t).
2. Împingeți ejectorul (r) în orificiul de evacuare a așchiilor din partea stângă (c) până când se fixează pe poziție.
3. Eliberați maneta.
4. Pentru a scoate ejectorul, ridicați maneta și trageți ejectorul afară.

## Extragerea prafului (fig. 7-9)



**AVERTISMENT:** Ori de câte ori este cazul, conectați un sistem de extracție a prafului, conceput în conformitate cu directivele aplicabile referitoare la emisiile de praf.

Unealta este livrată cu adaptor pentru conectarea unui sac colector de praf sau a unui extractor. Sacul pentru colectarea prafului este standard pentru modelele K și disponibil ca și accesoriu opțional pentru toate modelele celelalte.

1. Montați ejectorul pentru așchii (r) în duză (c), ca în figură.
2. Atașați sacul de praf (u) la ejectorul pentru așchii.
3. Alternativ, conectați unealta la un aspirator utilizând adaptorul (v).

### MONTAREA SACULUI PENTRU COLECTAREA PRAFULUI (FIG. 9)

1. Montați sacul pentru colectarea prafului aliniind fantele (z) cu canelurile (y) și poziționând deflectorul pe sac (x).
2. Rotiți ansamblul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziție.
3. Eliberați balamalele (zz) pentru a desface sacul.
4. Montați sacul pentru praf conform descrierii de mai sus.

## Înainte de utilizare

- Reglați adâncimea de tăiere.
- Dacă este necesar, montați și reglați ghidajul paralel.
- Atașați ejectorul de așchii.
- Folosiți numai cuțițe ascuțite.

## OPERAREA

### Instrucțiuni de utilizare



**AVERTISMENT:** Respectați întotdeauna instrucțiunile de siguranță și reglementările aplicabile.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, opriți unealta și deconectați-o de la sursa de alimentare înainte de a efectua orice reglaje sau de a scoate/instala atașamente sau accesorii.

Unealta dvs. este prevăzută cu o talpă de staționare (f). După oprire, unealta poate fi pusă jos fără a aștepta oprirea cuțitelor.

## Fălțuirea

1. Montați și reglați ghidajul paralel.
2. Montați și reglați opritorul pentru reglarea adâncimii de fălțuire.
3. Procedați ca în cazul rindeluirii.

## Bizotarea marginilor

Canelura în V din vârful tălpii vă permite să bizotați marginile.

## Golirea sacului pentru colectarea prafului (fig. 7-9)

Cantitatea de așchii colectată în sacul pentru praf poate fi determinată prin intermediul deflectorului transparent.

1. Scoateți sacul pentru colectarea prafului (u).
2. Scoateți deflectorul (w) din sac (x) rotindu-l în sens invers acelor de ceasornic.
3. Goliți conținutul sacului într-un container de gunoi.
4. Montați la loc sacul pentru colectarea prafului aliniind fantele (z) cu canelurile (y) și poziționând deflectorul pe sac.
5. Rotiți ansamblul în sensul acelor de ceasornic pentru a-l fixa în poziție.
6. Montați din nou sacul pentru praf.



## Extragerea prafului (fig. 7-9)

Atunci când unealta este folosită în spații închise pe perioade prelungite de timp, utilizați un extractor adecvat de praf, conceput în conformitate cu directivele aplicabile referitoare la emisiile de praf.

## ÎNTREȚINEREA

Unealta dvs. DEWALT a fost concepută pentru a opera o perioadă îndelungată de timp, cu un nivel minim de întreținere. Funcționarea satisfăcătoare continuă depinde de îngrijirea corespunzătoare a unelei și de curățarea periodică.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul vătămării, opriți unitatea și deconectați utilajul de la sursa de alimentare înainte de a instala și a scoate accesoriile, înainte de

## Poziția corectă a mâinilor (fig. 10)



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări corporale grave, adoptați ÎNTOTDEAUNA o poziție corectă a mâinilor, conform ilustrației.



**AVERTISMENT:** Pentru a reduce riscul de vătămări grave, țineți ÎNTOTDEAUNA ferm unealta, fiind pregătiți pentru o reacție neașteptată.

Poziția corectă a mâinilor presupune poziționarea unei mâini pe mânerul frontal (d) și a celeilalte mâini pe mânerul principal (t).

## Pornirea și oprirea (fig. 1)

Din motive de siguranță, întrerupătorul de pornire/oprire (a) al unelei este dotat cu un buton de siguranță (b).

1. Apăsăți butonul de siguranță pentru a debloca unealta.
2. Pentru a porni unealta, apăsați întrerupătorul de pornire/oprire (a). De îndată ce întrerupătorul de pornire/oprire este eliberat, întrerupătorul de siguranță se activează automat pentru a preveni pornirea accidentală a mașinii.



**AVERTISMENT:** Nu porniți sau nu opriți unealta atunci când cuțitele ating piesa de prelucrat sau alte materiale.

## Rindeluirea (fig. 1)

1. Porniți unealta.
2. Deplasați încet unealta pe piesa de prelucrat.



**AVERTISMENT:**

- Viteza de alimentare nu trebuie să fie prea ridicată, mai ales atunci când utilizați adâncimea maximă de tăiere și lățimea maximă de rindeluire.
- Rețineți că mai multe tăieturi superficiale sunt mai bune decât o singură tăietură adâncă.
- Opriți întotdeauna unealta atunci când ați terminat lucrul și înainte de a o deconecta.

**a efectua reglajele sau modificări de instalare sau atunci când efectuați reparații. Asigurați-vă că întrerupătorul de declanșare se află în poziția OPRIT. O pornire accidentală poate cauza vătămarea.**



## Lubrifierea

Unealta dvs. electrică nu necesită lubrifiere suplimentară.



## Curățarea



**AVERTISMENT:** *Suflați murdăria și praful din carcasa principală cu aer uscat de îndată ce se strânge murdăria în interiorul și în jurul orificiilor de aerisire. Purați echipament de protecție aprobat pentru ochi și o mască aprobată de praf atunci când efectuați procedura următoare.*



**AVERTISMENT:** *Nu utilizați niciodată solvenți sau alte produse chimice puternice pentru curățarea componentelor nemetalice ale uneltei. Aceste produse chimice pot deprecia materialele utilizate în aceste componente. Folosiți o cârpă umezită doar cu apă și cu săpun delicat. Nu permiteți niciodată pătrunderea vreunui lichid în unealtă; nu scufundați niciodată vreoa parte a uneltei în lichid.*

## Accesorii opționale



**AVERTISMENT:** *Deoarece accesoriile, altele decât cele oferite de DeWALT, nu au fost testate pentru acest produs, folosirea unor astfel de accesorii cu această unealtă poate fi periculoasă. Pentru a reduce riscul de vătămare, trebuie utilizate exclusiv accesorii recomandate DeWALT împreună cu acest produs.*

Consultați reprezentantul pentru informații suplimentare despre accesorii corespunzătoare.

## Protejarea mediului înconjurător



Colectarea selectivă. Acest produs nu trebuie să fie aruncat împreună cu gunoiul menajer.

În cazul în care constatați că produsul dvs. DeWALT trebuie înlocuit sau în cazul în care nu vă mai este de folos, nu îl aruncați împreună cu gunoiul menajer. Prevedeți colectarea selectivă pentru acest produs.



Colectarea selectivă a produselor uzate și a ambalajelor permite reciclarea și re folosirea materialelor. Reutilizarea materialelor reciclate contribuie la prevenirea poluării mediului înconjurător și reduce cererea de materii prime.

Este posibil ca regulamentele locale să prevadă colectarea selectivă a produselor electrice de uz casnic la centrele municipale de deșeuri sau de către comerciant atunci când achiziționați un produs nou.

DeWALT pune la dispoziție o unitate pentru colectarea și reciclarea produselor DeWALT când acestea au ajuns la sfârșitul perioadei de funcționare. Pentru a beneficia de acest serviciu, vă rugăm să returnați produsul dumneavoastră la orice agent de reparații autorizat care îl va colecta pentru dumneavoastră.

Puteți verifica localizarea celui mai apropiat agent de reparații autorizat contactând biroul DeWALT la adresa indicată în prezentul manual. Alternativ, o listă a agenților de reparații DeWALT autorizați și detalii complete despre operațiile de service post-vânzare și despre datele de contact sunt disponibile pe Internet la adresa:

**[www.2helpU.com](http://www.2helpU.com)**

Stanley Black & Decker  
Phoenicia Business Center  
Strada Turturelelor, nr 11A, Etaj 6, Modul 15,  
Sector 3 Bucuresti  
Telefon: +4021.320.61.04/05

